

IDIOMS & PHRASES

1. Figure among cyphers. – अंधों में काना राजा ।
2. All is well that ends well. – अंत भला सो भला ।
3. He that is warm thinks all are so. – आप सुखी तो जग सुखी ।
4. Out of the frying pan into the fire. – आम से टपका बगल में अटका ।
5. Self praise is no recommendation. – अपने मुंह मियां मिट्ठू मत बनो ।
6. Haste makes waste/Hurry spoils curry. – आगे दौड़ पीछे दौड़ ।
7. Out of sight, out of mind. – आँख ओझल पहाड़ ओझल ।

8. Necessity is the mother of invention. –

आवश्यकता अविष्कार की जननी है ।

9. A blindman is no judge of colours. – अन्धा क्या

जाने बसंत की बहार ।

10. Blood is thicker than water. – अपना अपना,

पराया पराया ।

11. Handsome is that handsome does. – अच्छा वही

जो अच्छा कार्य करे ।

12. Prevention is better than cure. – इलाज से

परहेज अच्छा ।

13. A drop in the ocean. – ऊंट के मुंह में जीरा ।

14. Example is better than precept. – उपदेश देने से

स्वयं उपदेशों पर चलना बेहतर है ।

15. It takes two to make a row/quarrel. – एक हाथ से ताली नहीं बजती ।

16. To kill two birds with one stone. – एक पंथ दो काज ।

17- Union is strenght. – एकता में बल ।

18. Silence is the best. – एक चुप सौ सुख ।

19. A single sheep infects the whole flock. – एक गंदी मछली सारे तालाब को गंदा कर देती है ।

20. Much cry, little wool. – ऊँची दुकान फीका पकवान ।

21. Goodness never goes unrewarded. – कर भला हो भला ।

22. Uneasy lies the head that wears the crown. – कोठी वाला रोये, छप्पर वाला सोये ।

23. Two of a trade seldom agree. – कुत्ते का कुत्ता बैरी ।

24. Familiarity breeds contempt. – कद्र खोद देता है रोज का आना जाना ।

25. practice makes a man perfect. – करत करत अभ्यास से जड्मुती होत सुजान ।

26. An idle man's brain is a devil's workshop. – खाली बैठे सैतानी सूझे ।

27. Much ado about nothing. – खोदा पहाड़ निकली चुहिया ।

28. There is many a slip between the cup and the lip. – कानी के ब्याह में नौ सौ जोखिम ।

29. What cannot be cured must be endured. – गले पड़ा ढोल बजाना ही पड़ता है ।

30. To build castles in the air. – घर घोडा नकास मोल ।

31. When the cat is away, the mice will play. – घर वाला घर नहीं हमें किसी का दर नहीं ।

32. A nine day's wonder. – चार दिन की चांदनी फिर अँधेरी रात ।

33. Birds of a feather flock together. – चोर-चोर मौसेरे भाई ।

34. Nothing succeeds like success. – चलती का नाम गाड़ी ।

35. Forbidden fruit is sweet. – चोरी का गुड मीठा होता है ।

36. As you sow, so shall you reap. – जैसा करोगे वैसा भरोगे ।

37. Barking dog seldom bite. – जो गरजते हैं वो बरसते नहीं ।

38. Evil gotten, evil spent. – जैसा आया वैसा गया ।

39. Might is right. – जिसकी लाठी उसकी भैंस ।

40. No one knows the weight of another's burben.
– जाके पांव न फटी बुवाई सो क्या जाने पीर पराई ।

41. Tit for tat. – जैसे तो तैसा ।

42. Hope sustains life. – जब तक सांस तब तक आस ।

43. The deeper the well, the sweeter the water. –
जितना गुड डालोगे उतना ही मीठा होगा ।

44. Where there is a flower, there is a thorn. – जहाँ
फूल वहाँ काँटा ।

**45. So many men, so many minds. – जितने मुंह
उतनी ही बात ।**

**46. A liar has no legs to stand upon. – झूठ के पांव
नहीं होते ।**

**47. A drowning man catches at a straw. – डूबते को
तिनके का सहारा ।**

**48. Cowards die so many times before their death.
– डरे सो मरे ।**

**49. Cut you coat according to your cloth. – तैते पावं
पसारिये जेती लम्बी सौर ।**

**50. Your visits are few and far between. – तुम तो
ईद के चाँद हो गये ।**

**51. You are chips of the same block. – तुम एक ही
थैली के चट्टे-बट्टे हो ।**

52. Good health is above wealth. – तंदरुस्ती हजार नियामत।

53. An empty vessel sounds high. – थोथा चना बाजे घना ।

54. A burnt child dreads the fire. – दूध का जला छाछ को भी फूंक कर पीता है ।

55. Poverty breeds stife. – दरिद्रता कहल की जड़ है।

56. Let us see which way the wind blows. – तेल देखो तेल की धार देखो ।

57. Money makes the mare go. – दाम बनाये काम।

58. Distance lands charm the viewer. – दूर के ढोल सुहावने ।

59. There is something wrong at the bottom. – दाल में कुछ काला है ।

60. Money begets money. – धन से धन कमाया जाता है ।

61. A rolling stone gathers no mass. – धोबी का कुत्ता घर का न घाट का ।

62. A bad workman quarrels with his tools. – नाच न जाने अगन टेढ़ा ।

63. A bird in hand is better than two in the bush. – नौ नकद न तेरह उधार ।

64. A little knowledge is a dangerous thing. – नीम हकीम खतरे जान ।

65. Do good and cast it into the river – नेकी कर दलिया में डाल ।

66. Adversity tries friends. – निर्धनता में मित्रों की पहचान होती है ।

67. It is hard to live in Rome and fight with the pope. – नदी में रहना और मगरमच्छ से बैर ।

68. A light purse is a heavy curse. – निर्धन की पत्नी सबकी भाबी ।

69. Every dark cloud has a silver lining. – निराशा में भी आशा की झलक होती है ।

70. Ill got, ill spent. – पाप का धन प्रायश्चित में जाता है ।

71. Think before you speak. – पहले तोलो फिर बोलो।

72. When God wills all winds bring rain. – परमात्मा देता है तो छप्पर फाड़ के देता है ।

73. Curst cows have short horns. – परमात्मा गंजे को नाखून न दे ।

74. Charity begins at home. – पहले अपना फिर पराया ।

75. A bad man is better than a bad name. – बद अच्छा बदनाम बुरा ।

76. Let bygones by bygones. – बीती सो बीती ।

77. Make the best of every chance. – बहती गंगा में हाथ धोना ।

78. Many a little makes a mickle. – बूंद-बूंद करके घड़ा भरता है ।

79. No pain, no gain. – बिना सेवा मेवा नहीं ।

80. To cast pearls before swine. – बन्दर क्या जाने अदरक का स्वाद ।

81. Too many cooks spoil the broth. – बहुत से जोगी मठ उजाड़ ।

82. Better alone than in a bad company. – बुरी संगत से अकेला भला ।

83. It is better to wear out than to rust out. – बेकार से बेगार भली ।

84. A nod to the wise and a rod to the foolish. – बुद्धिमान को संकेत और मुख के लिए फटकार ।

85. When the purse is full friends are plenty. – बनी के सभी मित्र बिगड़ी का कोई नहीं ।

86. Time once passed/gone can never be recalled. – बीता हुआ समय कभी हाथ नहीं आता ।

87. A closed mouth catches no fly. – बिना रोये माँ भी दूध नहीं देती ।

88. Nip the evil in the bud. – बुराई को आरंभ में ही दबा दो ।

89. Crying in wilderness. – भैंस के आगे बीन बजाना।

90. Something is better than nothing. – भागते चोर की लंगोटी ही सही ।

91. Chance of fortune is the lot of life. – भगवान की माया, कहीं धूप कहीं छाया ।

92. A wolf in lamb's clothing. – मुख में राम, बगल में छुरी ।

93. Man process, God disposes. – मेरे मन में कुछ और है, करता कैं कुछ और ।

94. Misfortunes never come alone/singly. – मुसीबत कभी अकेले नहीं आती ।

95. Death keeps no calender. – मृत्यु का कोई समय नहीं ।

96. A constant guest is never welcome. – मेहमान एक या दो दिन का होता है ।

97. Man is known by the company he keeps. – मनुष्य अपनी संगति से पहचाना जाता है ।

98. An open door tempts even a saint. – मुफ्त की शराब काजी को भी हलाल ।

99. To err is human; to forgive divine. – मनुष्य गलती का पुतला है और भगवान का काम माफ़ करना है ।

100. To make mountain of the mole hill. – राई का पर्वत बनाना ।

101. Wolves may lose their teeth but not their nature. - रस्सी जल गई पर बल न गया ।

102. Diamond cuts diamond. – लोहे को लोहा काटता है।

103. Riches have wings. – लक्ष्मी चंचला होती है ।

104. Voice of the people is the voice of God. -लोगों की वाणी, इश्वर की वाणी ।

105. Rod is the logic of fools. – लातों के भूत बातों से नहीं मानते ।

106. Truth is always bitter. – सच्ची बात चुभती है ।

107. It is never too late to mend. – सुबह का भुला यदि शाम को घर लोट आए तो उसे भूला नहीं कहते।

108. Slow and steady wins the race. – सहज पके सो मीठा होए ।

109. Beauty need no ornaments. – सुन्दरता को आभूषण की आवश्यकता नहीं ।

110. Truth fears no test. – सांच को आंच नहीं ।

111. Everything looks pale to the jaundiced eye. – सावन के अंधे को हरा ही हरा दिखाई देता है ।

112. Time is a great healer. – समय सब घावों का मरहम है ।

113. Coming events cast their shadows before. – होनहार बिरवान के होत चिकने पात ।

114. Measure for measure. – हत्या के बदले फासीं।

115. Rome was not built in a day. – हथेली पर दही नहीं जमती ।

116. To build castles in the air. – हवाई किले बनाना।

117. All that glitters is not gold. – हाथी के दांत खाने के और दिखाने के और ।

118. It's no use to cry over spilt milk. – अब पछताए होत क्या जब चिडिया चुग गयी खेत ।

119. Every cock fights best on its own dunghill. – अपनी गली में कुत्ता भी शेर होता है ।

120. Death's-day is doom's day. – आप मरे जग प्रलय ।

121. Out of sight, out of mind. – आँख ओझल पहाड़ ओझल ।

122. Do not put off till tomorrow. – आज का कार्य कल पर मत छोड़ो ।

123. Better alone than in bad company. – कुसंगत से अकेला भला ।

124. To carry coal to new castle. – उल्टे बांस बरेली को ।

125. Sweep before your own door. – दुसरे के फटे में पांव नहीं देते ।

126. Where there is well, there is a way. – जहाँ चाहा वहाँ राह ।

127. Nearer the church farther the God. – दिये तले अँधेरा ।

128. A guilty conscience needs no accuser. – चोर की दाढ़ी में तिनका ।

129. Little drops make the ocean. – बूँद बूँद करके तालाब भरता है ।

130. God helps those who help themselves. – ईस्वर उसकी सहायता करता है जो अपनी सहायता स्वेम करते हैं ।

131. Love begets love and hate begets hate. – घर्णा से घर्णा पैदा होती है ।

132. A friends in need is a friend indeed. – मित्र वही है जो मुसीबत में काम आता है ।

133. Nothing venture, nothing has. – बिना खतरे लाभ नहीं ।

134. Honesty is the best policy. – इमानदारी अच्छी नीति है ।

135. Spend and God will send. – शक्कर खोर को परमात्मा शक्कर देता है ।

136. A good name is better than riches. – नाम बड़ा या दाम ।

137. If the sky falls, we shall catch larks. – न नौ मन तेल होगा न राधा नाचेगी ।

138. Evil pursuits bring bad reputation. – कोयले की दलाली में मुहं काला ।

139. Time blunts the edge of grief. – समय सब घावों का इलाज है ।

140. Death with friends is a festival. – दोस्तों के साथ नरक भी स्वर्ग है ।

141. A prophet is seldom honoured in his own land. – घर को जोगी जोगडा बहार का जोगी सिद्ध।

142. Evil can not prosper forever. – सौ दिन चोर के एक दिन साध का ।

143. Pride gone before a fall. – घमंडी का मुंह काला।

144. east or west, home is the best. – अपने घर जैसा सुख कहीं भी नहीं ।

145. He who hoards takes pains for others. – जोड़-जोड़ मर जाएँगे माल जमाई खायेगा ।

146. Harping on the same string. – वही तुम वही तुम्हारा राग ।

147. Virtue survives the grave. – नेकी करने के बाद याद आती है ।

148. Even walls have ears. – दीवार के भी कान होते हैं।

149. It is a far cry. – अभी दिल्ली दूर है ।

150. Grapes are sour. – हाथ न पहुंचे थूकौड़ी ।

151. Do unto others as you wish to be done by them. – दुसरे के साथ वैसा ही व्यवहार करो जैसा तुम चाहते हो की वो तुमसे करें ।

152. Brain is better than brawn, Wisdom is better than strenght. – अकल बड़ी के भैंस ।

153. Business is business. – व्यवसाय में लज्जा कैसी।

154. Every tide has its ebb, he who rises, must fall. – हर उन्नति के उपरांत अवनति ।

155. A traitor is the worst enemy. – घर का भेदी लंका ढाए ।

156. When the two bulls fight, it is the grass that suffers. – गेहूं के साथ घुन भी पिस जाता है ।

157. Let the sleeping dogs lie. – भिड़ों के छते को मत छेड़ो ।

158. Greed is a curse. – लालच बुरी बात है ।

159. Pen is mightier than the sword. – तलवार से कलम बड़ी है ।

160. Money saved is the money earned. – जो बचाया सो कमाया ।

161. Knowledge is power. – विद्या सबसे बड़ा धन है ।

162. An upstart always grows haughty. – कुत्ते को घी हजम नहीं होता ।

163. A talk of chalk and you talk of cheese. – सवाल गंदम जबाब चना ।

164. A leopard can not change its spots – लकीर का फकीर

165. Herd Race, Mob Mentality – भेड़ चाल

166. While in Rome Do As Romans Do – जहाँ का पीवे पानी, वहाँ की बोले वाणी

167. As You Sow, So Shall You Reap – जैसी करनी, वैसी भरनी

168. A thing is valued where it belongs. – जंगल में मोती की कदर नहीं होती

169. To the Good The World Appears Good – आप भला तो जग भला

170. An Empty Vessel Makes Much Noise – थोथा चना बाजे घना

171. Health Is Wealth – तंदरुस्ती हजार नियामत है

172. No Pain, No Gain – काया को दुःख दिए बिना कोई काम नहीं सुधरता

173. Time Once Lost Cannot Be Regained – गया
वक्त फिर हाथ नहीं आता

174. Society Moulds Man – खरबूजे को देखकर
खरबूजा रंग नहीं बदलता है

175. Union Is Strenght – एक और एक ग्यारह होते
हैं

176. Fools Praise Fools – गधे को गधा खुजलाता है

177. Many Heads Many Minds – अपनी अपनी
डफली, अपना अपना राग

178. Barking Dogs Seldom Bite – जो गरजते हैं सो
बरसते नहीं

179. It Is No Use Building Castles in The Air – मन
के लड्डुओं से भूक नहीं मिटती

**180. Penny Wise Pound Foolish – गवांर गत्रा न दे,
भेली दे**

**181. Give Loan, Enemy Own – उधार दीजे, दुश्मन
कीजे**

**182. Birds of a Feather Flock Together – एक थैली
के चट्टे बट्टे**

**183. Where There is a Will, There Is a Way – जहाँ
चाह-वहाँ राह**

**184. A Bad Carpenter Quarrels with his tool – नाच
न जाने आँगन टेढा**

185. Silence Is Half Consent – चुप माने, आधी मर्जी

**186. An Empty Vessel Makes Much Noise – अधजल
गगरी छलकत जाए**

187. A Man Is a Slave to His Stomach – आदमी पेट का दास

189. The More Haste, The Worse Speed – आगे दौड़, पीछे छोड़

190. Once Bitten Twice Shy – दूध का जला छाछ फूंक-फूंक कर पीता है

191. A Honey tongue, a Heart of Gall – मुंह में राम, बगल में छुरी

192. A Little Knowledge Is a Dangerous thing – नीम हकीम खतरा-ए-जान

193. All's Well That Ends Well – अंत भला तो सब भला

194. Style Makes the Man – कपडे देखर इज्जत मिलती है

195. One Nail Drives Another – कांटे से कांटा निकलता है

196. Truth Lies at The Bottom of a Well – मोती गहरे पानी में होता है

197. There Is a Time for Everything – हर चीज का वक्त होता है

198. One Lie leads to Another – झूठ का अंत नहीं

199. It Takes All Sorts to Make the World – इ संसार में हर तरह के लोग होते हैं

200. It Takes Two to Make a Quarrel – ताली दोनों हाथों से बजती है

201. जिसकी लाठी उसकी भैंस - Might is right.

202. ओस चाटने से प्यास नहीं बुझती - A fog cannot be dispelled by a fan.

203. लालच बुरी बला है - Avarice is root of all evils.

204. बोए पेड़ बबूल का तो आम कहाँ से होय - Gather thistles & expect pickles.

205. डूबते को तिनके का सहारा - Drowning man catches at straw.

206. जैसा राजा वैसी प्रजा - As the king so are the subjects.

207. सांच को आंच क्या - Pure gold does not fear the flame.

208. ऊंची दूकान फीके पकवान. / नाम बड़े और दर्शन छोटे - Great cry little wool.

209. चार दिन की चांदनी फिर अँधेरी रात - A nine days wonder

**210. भैंस के आगे बीन बजाना / मूर्ख के आगे रोए
अपने नैन खोए - Crying in wilderness**

**211. दूध का जला छाछ को भी फूंक - फूंक कर
पीता है - A burnt child dreads the fire**

**212. भेड़ की खाल में भेड़िया - A wolf in lamb's
clothing.**

**213. दूर के ढोल सुहावने लगते हैं - Grass on the
other side always looks greener.**

**214. हर चमकने वाली चीज सोना नहीं होती - All
that glitters is not gold.**

**215. जल में रहकर मगर से बैर - You cannot live
in Rome and fight with the Pope.**

**216. दान की बछिया के दांत नहीं देखे जाते -
Beggars Can't Be Choosers**

217. उल्टा चोर कोतवाल को डांटे - The pot is calling the kettle black.

218. दाल में काला - More to it than meets the eye

219. आगे कुआँ पीछे खाई. / आसमान से गिरा खजूर में अटका - Between the devil and the deep sea.

220. नाम लिया और शैतान हाजिर - Speak/Think of the devil and the devil is here.

221. दुम दिखाकर भाग जाना - To turn tail / To show a clear pair of heels.

222. घर का भेदी लंका ढाहे - A black sheep.

223. बंदर क्या जाने अदरक का स्वाद - Laying pearls before swine.

224. दूर के ढोल सुहावने - Things owned by other people look good

225. घर की मुर्गी दाल बराबर - familiarity breeds contempt

226. जितनी चादर उतने ही पैर पसारो -Be satisfied which what is available

227. जान है तो जहान है - If you have life, you have the world

228. नौ सौ चूहे खाके बिल्ली हज को चली [धूर्त व्यक्ति द्वारा धिकावे का किया गया अच्छा कार्य] - After eating 900 mice, the cat moves on to a pilgrimage.

229. हाथ कंगन को आरसी क्या / प्रत्यक्ष को प्रमाण की जरूरत नहीं - Evidence doesn't require proof.

230. राई का पहाड़ मत बनाओ - Don't make a mountain out of a mole hill

231. अन्धों में काना राजा - A Big Fish in a Little Pond

232. जब लक्ष्मी तिलक करती हो, तब मुंह धोने नहीं जाना चाहिए - Never turn down an opportunity for wealth gains

233. शक का इलाज तो हकीम लुक्मान के पास भी नहीं था - There is no cure for doubt

234. एक म्यान में दो तलवारें नहीं समातीं - Two of a trade seldom agree

235. लातों के भूत बातों से नहीं मानते! - Persuasion will not persuade fools

236. आप हारे और बहू को मारे - To blame others for your failures

237. आ बैल मुझे मार - To ask for trouble

238. आया है सो जायेगा, राजा रंक फकीर - He who is born will die one day, whether a king, a pauper or a hermit

239. इस हाथ दे उस हाथ ले - Early sow, early mow

240. ना उधो को देना ना माधो से लेना - neither a borrower, nor a lender

241. एक और एक ग्यारह - Unity is strength

242. किये धरे पे गू का लीपा - flush gold down the toilet

243. अंधों की दुनिया में आईना बेचना - sell mirrors(spectacles) in the world of blind people

244. जिनके घर शीशे के होते हैं, वे दूसरों पर पत्थर नहीं फेंका करते - Those who live in glass houses shouldn't throw stones at others

245. आमदनी अठन्नी और खर्चा रुपैया - When expenditures exceed income

246. काला अक्षर भैंस बराबर - Illiterate

247. पुरानी आदत मुश्किल से मरती है - Old habits die hard

248. अंधेरे में तीर चलाना - Dance in the dark

249. अँधेरे घर का उजाला - the light of the darkness

250. ओखली में सिर दिया तो मूसली से क्या डर - Pestle in a mortar, head of the fear

251. ऊँची दुकान फीका पकवान - More of the show but less in quality

252. आए की खुशी न गए का गम (हर हालत में संतोष होना) -to be satisfied at all costs

253. धोबी का कुत्ता न घर का न घाट का - Out of greed if you run after two things, you will get none

254. न नौ मन तेल होगा, न राधा नाचेगी - Putting almost impossible condition for some tasks.

255. आँख का कांटा - An eye-sore

256. आँखों में धूल झोकना - To spoof

257. आँख उठाना/बुरी नज़र डालना - To cast an evil eye

258. आकाश पताल एक करना - To move heaven and Earth

259. आपे से बाहर होना - To be out of temper

260. कचूमर निकलना/बुरी तरह पीटना - To beat black and blue

261. कान भरना - To poison one's ears

262. कान पर जू न रेंगना - To turn a deaf ear

263. किताब का कीड़ा होना - To be a bookworm

264. दुविधा में होना - To be in a fix

265. झूठा बहाना - a lame excuse

266. इधर उधर की हांकना - To beat about the bush

267. एड़ी चोटी का दम लगाना - To strain every nerve

268. ख्याली पुलाव पकाना - To build a castle in the air

269. भाड़ में जाना - Go to hell

270. चार चांद लगाना - To guild a lily

272. चार दिन की चांदनी - a nine days wonder

273. आग में घी डालना - To add fuel to fire

274. जले पर नमक छिड़कना - To add insult to injury

275. जोश पर पानी फेरना - To throw the wet blanket

276. उल्लू बनाना - To make a fool of (Someone)
277. करवटे बदलना - To pass a sleepless night
278. छाती चौड़ी होना - To be proud/to be inspired
279. गुस्सा पीना - To control one's anger
280. घी के दिये जलाना - To rejoice
281. चांदी काटना - To earn much
281. चेहरे पर हवाईयां उड़ना - To be terrified
282. जान में जान आना - To heave a sigh of relief
283. जेब गरम करना - To give/take bribe
284. झाँसे में आना - To be deceived
285. तलवे चाटना - To flatter
286. तारे गिनना - To be restless
287. दाँतो तले ऊँगली दबाना - To be surprised

288. दाँत निकलना (बच्चों का) - To cut teeth
289. नौ दो ग्यारह होना - To flee away
290. पेट में चूहा कूदना - To be extremely hungry
291. पानी पानी होना - To be ashamed
292. लाज़ रखना - To save one's prestige
293. बाग बाग होना - To be overjoyed
294. मुँह तोड़ जवाब देना - To give a smashing reply
295. मुँह लटकाना - To pull a long face
296. हाथ की सफाई - a sleight of the hand
297. हाथ मलना - to repent
298. हाथ पैर मारना - To make efforts
299. हाँ मैं हाँ मिलना - To ditto

300. सिर पीटना - to lament

301. सिर फिरना - To turn crazy

302. नानी की कहानी - a cock and bull story

303. किसी की खामियां निकालना - To pick a-holes in other's coat

304. टेढ़ी खीर - a hard nut to crack

305. पासा पलट देना - To turn the table

306. खुशी से फुले न समाना - To be beside oneself with joy

307. बहुत बनना - To give oneself airs

308. बाल बाल बचना - To have hairbreadth scape

309. मुँह से लार टपकना - the mouth waters

310. मुँह चुराना - To fight sigh of

311. दाल में काला - Something fishy

312. दिन दुगुनी रात चौगुनी - by leaps and bounds

313. तन मन से - by heart and soul

314. रँगे हाथो पकड़ना - To catch red-handed

315. लंबी चौड़ी बात - tall talk

316. मगरमच्छ के आंसू - Crocodile tears

317. आंखे बिछाना - To wait eagerly

318. अंगूठा दिखाना - To deceive

319. अगर मगर करना - To argue

320. आशा पर पानी फिरना - To be disappointed

321. आस्तीन का साँप - a hidden enemy

322. आँचल पसारना - To implore

323. बोलने में गलती - a slip of a tongue

324. साधारण आदमी - a man in the street

325. एकदम अंधा - stone-blind

326. एकदम बहरा - stone-deaf

327. कुछ दिन पहले - the other day

328. सुंदर लिखावट - a fair hand

329. मज़ाक की बात - a laughing stock

330. मनमाना दाम - fancy price

331. आफत का घर - Pandora's box

332. कलह का घर - Apple of discord

333. दिन दहाड़े - Broad day light

334. Honesty is the best policy - ईमानदारी सबसे बढ़िया नीति है

335. Idle man's brain is the devil's workshop -

आलसी का सिर, शैतान का घर

336. It is no use blowing one's own trumpet - अपने

मुंह मियां मिट्ठू बनने से क्या होता है

337. Child is the father of the man - बालक बड़ों का

बाप

338. Cut your coat according to your cloth - तेते पांव

पसारिये जेती लम्बी सौर

339. Where there is a will, there is a way - जहाँ चाह

वहाँ राह

340. A wolf in sheep's clothing - मुख में राम बगल

में छुरी

341. A word to the wise - समझदार को इशारा काफी

है

342. Every cloud has a silver lining - जहां निराशा
वहां आशा

343. Make hay while the sun shines - बहती गंगा में
हाथ धो लो

344. What cannot be cured must be endured - जब
ओखली में सिर दिया, तो मूसल से क्या डरना

345. A bird in hand is worth two in the bush - नौ
नकद, न तेरह उधार

346. One can not serve two masters - धोबी का कुत्ता
घर का ना घाट का

347. Much ado about Nothing - खोदा पहाड़ निकली
चुहिया

348. Truth fears no examination - सांच को आंच
नहीं

**349. A light prush is a heavy crush - गरीब की पत्नी
सबकी भाभी**

**350. Rome was not built in a day - हथेली पर सरसों
नहीं उगती**

**351. Distance leads charm to the view - दूर के ढोल
सुहावने**

**352. Forbidden fruits are sweet -चोरी का माल
मीठा होता है**

**353. Discretion is the better part of valour -अक्ल
बड़ी या भेस**

**354. It is better to wear out than to rust out - बेकार
से बेगार भली**

**355. दूम दिखाकर भाग जाना - To show a clear
pair of heels.**

356. सीधी उंगली से घी नहीं निकलता - By hook or by crook.

357. जंगल में मोर नचा किसीने नहीं देखा - who saw peacock dance in the woods?

358. उल्टा चोर कोतवाल को डाँटे -The pot is calling the kettle black

359. बगल में छोरा, गाँव में धिंडोरा - looking for a thing when it is in mouth.

360. मुल्ला की दौड़ मस्जिद तक - A priest sees no further than church.

361. एक अनार सौ बीमार - One Post a hundred candidate.

362. करे कोई भरे कोई - One slays onther pays

363. एक मछली सारे तालाब को गन्दा कर देती है - A rotten apple injurs its companion.

364. रस्सी जल गयी पर बल नहीं गए - wolves may loss their teeth, but not their temper..

365. किसी को उंगली दो तो वो हाथ पकड़ लेते है - Give someone an inch and they will take a mile.

366. घर का भेदी लंका ढाए - A small leak will sink a great ship.

367. अच्छी शुरुवात तो आधा काम पूरा- Well begun is half done.

368. घर में नहीं दाने अम्मा चली भुनाने - Bare larders but big invites.

369. बूँद बूँद करके घड़ा भरता है - Many a little makes a mickle.

370. बन्दर क्या जाने अदरक का स्वाद - To cast pearls before swine.

371. भागते चोर की लंगोटी ही सही - Something is better than nothing.

372. मुसीबत कभी अकेले नहीं आती - Misfortunes never come alone.

373. कर भला तो हो भला - Goodness never goes unrewarded.

374. जब जागो तब सवेरा - It's never too late to start.

375. काम बोलता है - Action speaks louder than words.

376. समझदार को इशारा ही काफी है -A nod is enough to wise.

377. प्यार और जंग में सब जायज़ है - All is fair in love and war.

378. अपना उल्लू सीधे करना - Grind your own axe.

379. Pure gold does not fear the flame. -सांच को आंच क्या.

380. Gather thistles & expect pickles. - बोए पेड़
बबूल का तो आम कहाँ से होय .

381. A wolf in lamb's cloth. - भेड़ की खाल में
भेड़िया.

382. Over shoes over boots - ओखली में सर दिया
तो मुसलो से क्या डरना

383. God's mill grinds slow but sure - भगवान के
घर देर है अंधेर नहीं

384. Never say die - कभी हार मत मानो

385. Don't judge a book by it's cover - कभी किसी
को ऊपरी तौर पर मत आंको

386. Spare the rod, spoil the child - डंडा हटा नहीं के
बच्चा बिगड़ा नही

**387. Curses come home to roost - बुरी नजर वाले
तेरा मुँह काला**

**388. First catch your hare/ Mind your own
business: पहले अपना देखो तब दुसरो को बोलो**

**389. Red handed/ flat footed रंगे हाँथो: Ramesh
was caught red handed**

**390. To take bread out of sb's mouth किसी की
रोजी रोटी छिनना: If government cannot give us an
employment then don't have rights to take bread
out of our mouth.**

391. The story made my heart bleed खून के आंसू

392. Acting runs in his blood खून में ही acting है

**393. Bag of bones: हड्डियों का ढाँचा: Why don't
you eat something you are not more than a bag of
bones.**

394. Grey market चोर बाजार: He bought a mobile phone from grey market and got caught by police.

395. Talk shop काम की बात करना: Don't talk shop when you are on vacation.

**396. At the mercy of God: भगवान की दया पर:
The patient is really in very bad condition, he is at the mercy of God.**

**397. There is no help for it अब कुछ नहीं हो सकता:
There is no help, it's Sunday the banks are closed.**

Modest शालीन:

398. In vain व्यर्थ हो जाना my hard work went in vain when my boss refused my proposal.

399. I am not born yesterday मुझे पता है क्या करना है मैं बच्चा नहीं हूँ

400. To get up sb's nose नाक में दम कर देना

401. Any fool/idiot can answer it कोई भी बता देगा:
The question is so easy that any fool can answer it.

402. To foot the bill खर्च उठाना। You have to foot
the bill I came to meet you after all.

403. Bad hair day मनहूस दिन

404. Heartrending दुखद: People got upset after
listening to his heartrending incident.

405. To blow hard; to talk proudly बड़ी बड़ी बातें
करना: Come on! you are our boss for a few days,
you don't need to blow hard.

406. To give somebody long rope ज्यादा छूट देना:
People take you for granted if you give them long
rope.

407. These are minute's problem: बस कुछ देर की
बात है

408. Fair with in foul without: मुहँ पे कुछ और पीठ पे कुछ और

409. To kick some body in the teeth: बहुत नुकसान करना

410. Torch bearer पथ प्रदर्शक

411. Hollow promises खोखले वादे

412. He makes my blood boil खून खौलाना

413. Accept unpleasant fact अपनाना

414. To beat the air/ to roast a stone व्यर्थ मेहनत करना

415. Play the ape अजीब व्यवहार करना

416. Eager beaver सिखने के लिए तैयार रहना

417. सौ सोनार की, एक लोहार की: A goldsmith's hundred, blacksmith's one.

418. जान है तो जहान है After us, the deluge

419. जननी जन्मभूमिश्च स्वर्गादपि गरीयसी!

Mother and motherland are superior to Heaven.

420. बंदर क्या जाने अदरक का स्वाद

It is fruitless to cast pearls before swine.

421. हाथ कंगन को आरसी क्या, पढ़े लिखे को

फ़ारसी क्या A self-evident fact requires no proof

422. जाति ना पूछो साधु की; पूछ लीजिए ज्ञान

Don't judge a book by its cover.

423. ऊँट के मुँह में जीरा

Too small an amount for a very large need.

424. सर सलामत, तो पगड़ी हज़ार

In troubled times, save your head first, your possessions should not be your priority. You can buy worldly things anytime later.

425. सावन के अंधे को सब हरा ही हरा नज़र आता है : Not able to see the reality, especially when they have lived through some prosperous times

426. चोर की दाढ़ी में तिनका: A speck in the beard of a thief.

427. उल्टा चोर कोतवाल को डाँटे: Accusing others despite having own fault

428. आँखें चुराना - not like to be seen

429. आँखो का तारा - Beloved

430. मुँह मीठा करना - to distribute sweet in joy

431. चहरा उतरना - to be sad/disappointed

432. दन्तो तले उंगली दबाना - to be very surprised

433. साँस लेना - to feel free after much work

434. बात पक्की होना - to be agree on something

435. बाल-बाल बचना - to get away from a trouble by a close margin

436. अकल का दुश्मन - to be dumb

437. जान पर खेलना - to be fearless

438. पेट में चूहे कूदना - to be very hungry

439. आसमान पर चढ़ना - to be proud

440. आकाश पाताल का अंतर - to be a big difference

441. हवा से बातें करना - to run at high speed

442. पत्थर की लकीर - to be firm on saying

443. पहाड़ टूट पड़ना - to get into a big trouble

444. ईद का चाँद होना - only to be seen after long time (usually a person)

445. चकमा देना - to deceive

446. उल्टी गंगा बहना - to be unusual (happening)

447. छक्के छुड़ाना - to defeat

448. फूँक फूँक कर कदम रखना - to be very careful (in action)

449. दम में दम आना - to feel free from fear

450. दाँत से दाँत बजाना - to feel very cold

451. मुँह में पानी आना - to be tempted by food

452. नाक काटना - to blame or embarrass someone

453. कमर टूटना - to feel disappointed

454. कमर कसना - to prepare for something

455. कलेजा पत्थर का होना - to be mentally very strong

456. दाँत खट्टे करना - to defeat someone

457. ईंट से ईंट बजाना (int se int bajana) – to destroy someone
458. भला-बुरा - Ups and downs
459. सरोकार न रखना- To wash one's hands of
460. टूट-फूट-Wear and tear
461. देखी अनदेखी करना - To wink at
462. बदला लेना- To settle old scores
463. पूरी ताकत से - With might and main
464. इतनी दूरी पर, जहां से आवाज सुनाई दे सके-
Within ear-shot
465. ऐसी बात, जिसके लिए तकलीफ उठाई जाए-
Worth one's while
466. दुखती रग- Achille's heel
467. वार्ता का श्रीगणेश करना- Break the ice

468. आपे से बाहर होना- Go beside oneself

469. नीरस अंत - Fag end

470. टालमटोल करना- Pass the buck to

471. अपना ही घर भरना- Feather one's nest

472. तुरुप का इक्का- Trump card

473. दर-दर भटकना- From pillar to post

474. समझ में आना- Get the hang of

475. स्वयंसिद्ध- It goes without saying

476. पूर्ण जानकारी- Ins and outs

477. लाभ-हानि- Pros and cons

478. भविष्य में आगे जाकर- In the long run

479. धीरे-धीरे समाप्त- Peter out

**480. सुनो सबकी, करो मन की- Give thy ear to all,
but tongue to none**

**481. ऊंची दुकान, फीके पकवान-Great boast small
roast**

482. भूखा सो रूखा-A hungry man is an angry man

483. हराम की कमाई, हराम में गंवाई-Ill got ill spent

**484. एक कान से सुनना और दूसरे से निकाल देना-
In at one ear, and out at the other**

**485. अपने मुंह मियां मिट्टू बनने से क्या होता है-It
is no use blowing one's own trumpet**

**486. राम की पगड़ी श्याम के सिर- It would be
robbing Peter to pay Paul**

**487. खाने के लिए मत जीयो, बल्कि जीने के लिए
खाओ-Live not to eat, but eat to live**

488. अंधा बाँटे रेवड़ी फिर-फिर अपनों को देय-
Charity begins at home

489. होनहार बिरवान के होत चिकने पात-Coming
events cast their shadows before hand

490. अपराध की स्वीकारी क्षमा की तैयारी-
Confession of a fault makes half amends

491. दो नैना कह देत हैं हिय को हेत अहेत- Face is
the index of the inner man

492. गीदड़ के शिकार को शेर के शिकार की सी
तैयारी - Taking a spear to kill a fly

493. जिसके सिर पर ताज उसके सिर पर खाज -
Uneasy lies the head that wears the crown

494. बनी बनाई के सब साथी- When good cheers
lacking, the friends will be packing

495. बहती गंगा में हाथ धो लो- Make hay while
the sun shines/to fish in troubled waters

496. नाम बड़े और दर्शन छोटे - Great boast, little roast

497. बकरे की मां कब तक खैर मनाएगी-A pitcher that oft goes to the well will break at last

498. पहले तोलो फिर बोलो-Think before you speak

499. अकेला चना भाड़ नहीं फोड़ सकता-One swallow does not make a summer

500. झूठ के पांव कहां-A lie has no legs to stand upon

501. जो औरों के लिए गड्ढा खोदता है, वह स्वयं उसमें गिरता है- He who dies a pit for other falls into it himself

502. उसकी पांचों उंगलियां घी में हैं-His bread is buttered on both the sides

503. चार दिन की चांदनी, फिर अंधेरी रात-Prettiness dies quickly

504. आदमी कुछ सोचता है, ईश्वर कुछ करता है-

Man proposes but God disposes

505. आज का काम कल पर मत छोड़ो-Do not put off till tomorrow what you can do today

506. व्यक्ति अपनी संगत से पहचाना जाता है- Man is known by the company he keeps

507. आकाश पर थूका सिर पर गिरा-He that blows in the dust fills his own eyes

508. बगल में छोरा, शहर में ढिंढोरा-It is looking for a thing when it is in the mouth

509. काठ की हांडी बार-बार नहीं चढ़ती -It is a silly fish that is caught twice with the same bait

510. जिस तन लागे, वही तन जाने -The wearer knows where the shoe pinches

511. लातों के भूत बातों से नहीं मानते-You cannot kill a dog with bone

512. धूल डालने से चांद नहीं छिपता -Solid worth is not sullied by slander

513. बातों से पेट नहीं भरता-Bare words buy no barley

**514. खरबूजे को देखकर खरबूजा रंग बदलता है -
When the old cock crows the young cock learns**

515. सिर मुंडाते ही ओले पड़े -To meet a mishap at the very outset

516. न नौ मन तेल होगा न राधा नाचेगी- If the sky falls, we shall catch larks

517. घोडा घास से दोस्ती करेगा - Tiger and deer do not walk/stroll together.

518. अपने हाथ जगन्नाथ-One's own hand is the Lord of universe

(Added more due to few duplicate entries)

THE END

Successpeak